31985R3817

1985.12.31. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 368/16

A BIZOTTSÁG 3817/85/EGK RENDELETE
(1985. december 30)
a gabonafélékre és a rizsre vonatkozó egyes rendeletek Portugália és Spanyolország csatlakozása következtében szükséges módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság csatlakozási okmányára és különösen annak 396. cikke (2) bekezdésére [1],

mivel a csatlakozási okmány 396. cikke értelmében a gabonafélékre és a rizsre vonatkozó, következő rendeleteket ki kell igazítani:

– a legutóbb a 3135/84/EGK rendelettel [2] módosított, 1967. június 23-i 158/67/EGK bizottsági rendelet [3],

– a legutóbb a 3461/80/EGK rendelettel [4] módosított, a hántolatlan rizs intervenciós hivatalok által történő átvételéről, valamint az általuk alkalmazott kiigazító összegek, áremelések és -csökkentések rögzítéséről szóló, 1967. augusztus 21-i 470/67/EGK bizottsági rendelet [5],

– a legutóbb a 2117/80/EGK rendelettel [6] módosított, a rizs és a tört rizs CIF-árának és lefölözéseinek és az ezzel kapcsolatos korrekciós összegek rögzítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1971. július 26-i 1613/71/EGK bizottsági rendelet [7],

– a legutóbb a 3480/80/EGK rendelettel [8] módosított, a Törökországból származó rozs behozatalára vonatkozó részletes szabályokról szóló, 1971. december 9-i 2622/71/EGK bizottsági rendelet [9],

– a 3480/80/EGK rendelettel módosított, az Egyiptomi Arab Köztársaságból származó rizs behozataláról szóló, 1973. július 24-i 2412/73/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának részletes szabályairól szóló, 1973. október 30-i 2942/73/EGK bizottsági rendelet [10],

– a legutóbb a 3168/85/EGK rendelettel [11] módosított, a gabonafélék és a rizs import- és exportengedélyezési rendszerének alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályokról szóló, 1975. július 25-i 2042/75/EGK bizottsági rendelet [12],

– a legutóbb a 2239/85/EGK rendelettel [13] módosított, az egy tonna keményítő előállításához szükséges burgonyamennyiség meghatározásáról szóló, 1975. augusztus 11-i 2102/75/EGK bizottsági rendelet [14],

– a legutóbb az 501/85/EGK rendelettel [15] módosított, a gabonafélék és a rizs export-visszatérítései vagy lefölözései, és egyes kiviteli engedélyei rendeltetési körzeteinek ismételt meghatározásáról szóló, 1977. május 27-i 1124/77/EGK bizottsági rendelet [16],

– a legutóbb a 405/85/EGK rendelettel [17] módosított, a rizs Réunionba történő behozatalára vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1978. május 19-i 1031/78/EGK bizottsági rendelet1 [18],

– a legutóbb a 2925/83/EGK rendelettel [19] módosított, a keményítőkre vonatkozó termelési visszatérítések tekintetében a 2742/75/EGK rendelet részletes alkalmazási szabályainak magállapításáról és a 2026/75/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1978. július 4-i 1570/78/EGK bizottsági rendelet [20],

– a 2293/82/EGK rendelettel [21] módosított, a burgonyakeményítő termelőinek nyújtott támogatás kifizetésére vonatkozó szabályok megállapításáról és az 1809/78/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1979. július 26-i 1603/79/EGK bizottsági rendelet [22],

– a legutóbb az 1059/82/EGK rendelettel [23] módosított, a gabonaféléket és a rizst magában foglaló egyes élelmiszersegély-műveletek általános végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 1980. július 22-i 1974/80/EGK bizottsági rendelet [24],

– a Thaiföldön kívüli, tagsággal nem rendelkező országokból származó és a közös vámtarifa 07.06. alszáma alá tartozó termékekre vonatkozó 1984-es, 1985-ös és 1986-os behozatali szabályok alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. december 23-i 3656/83/EGK bizottsági rendelet [25],

---

[1] HL L 302., 1985.11.15., 23. o.
[2] HL L 293., 1984.11.10., 11. o.
[3] HL L 128., 1967.6.27., 2536/67.o.
[4] HL L 363., 1980.12.31., 7. o.
[5] HL 204., 1967.8.24., 8. o.
[6] HL L 206., 1980.8.8., 15. o.
[7] HL L 168., 1971.7.27., 28. o.
[8] HL L 363., 1980.12.31., 84. o.
[9] HL L 271., 1971.12.10., 22. o
[10] HL L 302., 1973.10.31., 1. o
[11] HL L 300., 1985.11.14., 28. o.
[12] HL L 213., 1975.8.11., 5. o.
[13] HL L 209., 1985.8.6., 29. o.
[14] HL L 214., 1975.8.12., 9. o.
[15] HL L 60., 1985.2.28., 26. o.
[16] HL L 134., 1977.5.28, 53. o.
[17] HL L 49., 1985.2.19., 5. o.
[18] HL L 132., 1978.5.20., 72. o.
[19] HL L 289., 1983.10.22., 36. o.
[20] HL L 185., 1978.7.7., 22. o.
[21] HL L 245., 1982.8.20., 19. o.
[22] HL L 189., 1979.7.27., 58. o.
[23] HL L 123., 1982.5.6., 20. o.
[24] HL L 192., 1980.7.26., 11. o.
[25] HL L 361., 1983.12.24., 23. o.

– a 3283/84/EGK rendelettel [1] módosított, a közös vámtarifa 07.06. alszáma alá tartozó, Thaiföldről származó és 1984-ben, 1985-ben és 1986-ban onnan exportált termékekre alkalmazandó behozatali szabályok részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 1983. december 23-i 3675/83/EGK bizottsági rendelet [2],

– a Vercellin kívüli rizsintervenciós központok meghatározásáról szóló, 1984. július 17-i 204/84/EGK bizottsági rendelet [3],

– az afrikai, karibi és csendes-óceáni államokból, valamint a tengerentúli országokból és területekről származó rizs behozatalára vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. március 1-jei 551/85/EGK bizottsági rendelet [4],

mivel a legutóbb az 1025/85/EGK rendelettel [5] módosított, a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1976. június 21-i 1418/76/EK tanácsi rendelet [6] 4. cikkének (5) bekezdésében foglalt konzultációkra sor került,

mivel a csatlakozási szerződés 2. cikkének (3) bekezdése szerint az Európai Közösségek intézményei a csatlakozást megelőzően elfogadhatják az okmány 396. cikkében említett intézkedéseket; mivel ezek az intézkedések a szerződés hatálybalépésétől függően és annak hatálybalépése napján lépnek hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 158/67/EGK rendelet mellékletében a Spanyolországra vonatkozó hivatkozásokat el kell hagyni.

(2) A 470/67/EGK rendelet II. B. melléklete helyébe a következő táblázat lép:

B. **Feldolgozás utáni alaphozam**

A rizs minőségének meghatározása	Hozam egész szemre vetítve	Teljes hozam
Balilla, Balilla CG, Balilla Sollana, Bomba, Bombon, Colina Frances, Liso, Matusaka, Monticelli, Pegonil, Ticinese	63	71
Bahia, Carola, Cristal, Girona, Jucar, Navile, Niva, Rosa Marchetti, Senia, Sequial, Stirpe, Vitro	60	70
Aseatico, Arlésienne, Baldo, Bedis, Italpatna Redi, Ribe, Ribello, Ringo, Rizzotto, Rocca, Roma, Romanico, Romeo, Tebre, Volano	59	70
Europa, Espanique A, Institut de céréales 5593, Silla	58	70
Cesariot, Marateli, Precoce Rossi, Razza	56	68
Arborio, Blue Belle, Blue Bonnet, Institut de céréales 7821	56	70
Delta	55	68
Carnaroli, Vialone nano	55	70

(3) Az 1613/71/EGK rendelet I., II. és III. mellékletében a Spanyolországra vonatkozó összes hivatkozást el kell hagyni.

(4) A 2622/71/EGK rendelet 1. cikke a következő szöveggel egészül ki:

„Tasa especial aplicable a la exportación según el Reglamento nº 1234/71 satisfecha con la suma de…"

(5) A 2942/72/EGK rendelet 2. cikke a következő szöveggel egészül ki:

„Tasa especial aplicada a la esportación"

(6) A 2042/73/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

– A 4. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„Proporción de la restitución de base aplicable a la exportación licitada"),

[1] HL L 307., 1984.11.24., 20. o.
[2] HL L 366., 1983.12.28., 41. o.
[3] HL L 190., 1984.7.18., 5. o.
[4] HL L 63., 1985.3.2., 10. o.
[5] HL L 107., 1984.4.19., 13. o.
[6] HL L 166., 1976.6.25., 1. o.

– A 4. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„Proporción de la exacción reguladora aplicable a la exportación licitada”),

– A 6. cikk a következő szöveggel egészül ki:

(„Ayuda alimenticia”),

– A 7. cikk (1) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„ Exacción reguladora a ajustar eventualmente con areglo a las disposicions de la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1579/74”);

(„ Direito nivelador a ajustar eventualmente nos termos do n.º 1, alinea b) do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1579/74”),

– A 7. cikk (2) bekezdésének első albekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„Fijación anticipada de la exacción reguladora apicable a la exportación pedida”),

– A 7. cikk (2) bekezdésének második albekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„Exacción reguladora aplicable a la exportación a ajustar eventualmente con areglo a las disposiciones del apartado 2 del articulo 4 del Reglamento (CEE) nº 1981/74”),

– A 7. cikk (3) bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„Exacción reguladora inaplicable a la exportación”),

– A 9a. cikk (3) bekezdésének első albekezdése a következő szöveggel egészül ki:

(„Certificado inutilizable en ausencia de la mención prevista en la casilla 13, articulo 9 bis del Reglamento (CEE) nº 2042/75”),

– A 9a. cikk (3) bekezdésének második albekezdése a következővel egészül ki:

(„Destino obligatorio comunicado el…”).

(7) A 2102/75/EGK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

– 1. oszlop:

„Peso bajo agua de 5050 gr de patatas (en gramos)”,

– 2. oszlop:

„Tenor en fécula de patatas (en porcentaje)”,

– 3. oszlop:

„Cantidad de patatas necesarias par la fabricación de 1 000 kg defécula (en kilogramos)”,

– 4. oszlop:

„Precio minimo franco fabrica a pagar por el fabricante de feculas para 1 000 kg de patatas (en ECU)”,

– 5. oszlop:

„Restitución a la producción por 1 000 kg de patatas (en ECU)”,

– 6. oszlop:

„Precio minimo a percibir por los productores para 1 000 kg de patatas (en ECU)”

(8) Az 1124/77/EGK rendelet II. mellékletében az A. zóna esetében a „Spanyolország, Portugália, Azori-szigetek és Madeira” rendeltetési hely helyébe a „Ceuta és Melilla” lép.

(9) Az 1031/78/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

– A 3. cikk (3) bekezdésének első albekezdése a következő szöveggel egészül ki:„Documento de subvención arroz Reunión (articulo 11 bis del reglamento (CEE) nº 1418/76)”,

– A 3. cikk (7) bekezdésének második albekezdése a következő szöveggel egészül ki:„Subvención arroz Reunión fijada por anticipo el (fecha de depósito de la demanda del documento)”,

– A 4. cikk (2) bekezdésének b) pontja a következő szöveggel egészül ki:

„– Destinado al consumo en la Reunión (articulo 11 bis del reglamento (CEE) nº 1418/86)”;

– A 4. cikk (2) bekezdésének c) pontja a következővel egészül ki:

„– Subvención arroz Reunión de las formalidades aduaneras de exportación)”,

„– Subvención arroz Reunión fijada por anticipo del (fecha de fijación anticipada)”.

(10) Az 1570/78/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

A 6. cikk a) pontjának második francia bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„(Destinado a ser utilizado en »cerveleria« en »la fabricación de glucosa« conforme al procedimiento de hidrólisis directa, »en panificación« o »en almidoneria« conforme a las disposiciones del reglamento nº 1570/78)”.

(11) Az 1603/79/EGK rendelet melléklete a következőképpen módosul:

– 1. oszlop:

„(Peso bajo agua de 5050 g de patatas (en gramos))”;

– 2. oszlop:

„(Tenor en fécula de la patata (en porcentaje))”;

– 3. oszlop:

„(Cantidad de patatas necesaria para la fabricación de 1 000 kg de fécula (en kilogramos))”;

– 4. oszlop:

„(Prima a percibir por el fabricante de féculas para 1 000 kg de patatas (en ECUS))”.

(12) Az 1974/80/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

„– Ajustado del monto compensatorio adhesión”.

(13) A 3656/83/EGK rendelet 3. cikke a következő szöveggel egészül ki:

„– (Exacción reguladora a percibir 6 % *ad valorem*)"

„– (Direito nivelador a cobrar 6 % *ad valorem*)".

(14) A 3675/83/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

– A 6. cikk (2) bekezdése a) pontjának első francia bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„– (Exacción reguladora limitada a 6 % *ad valorem*/aplicación del acuerdo de cooperación)",

„– (Direito nivelador limitado a 6 % *ad valorem*/aplicão do acordo de cooperação)",

– A 6. cikk (2) bekezdése a) pontjának második francia bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„– Nombre del barco (indicar el nombre del barco que figura en el certificado de exportación taïlandés",

„– Nome do barco (indicar o nome do barco constante do certificado de exportação tailandês",

– A 6. cikk (2) bekezdése a) pontjának harmadik francia bekezdése a következő szöveggel egészül ki:

„– Numero y fecha del certificado de exportación taïlandés)",

„– (Número e data do certificado de exportação tailandès)",

(15) A 2047/84/EGK rendelet melléklete a következő szöveggel egészül ki:

„4. SPANYOLORSZÁG

Régió	**Intervenciós központ**
Aragón	Grañen
Cataluña	Aldea-Tortosa
Valencia	Albal-Silla
	Sucea
	Cullera
Murcia	Calasparra
Extremadura	Don Benito
	Montijo
	Madrigaleja
Andalucía	Coria del Río
	Las Caberas de San Juan
	La Puebla del Río
	Los Palacios".

(16) Az 551/85/EGK rendelet szövege a következőképpen módosul:

– A 2. cikk (2) bekezdése a következő szöveggel egészül ki: „(Tasa especial percibida a la exportación del arroz)",

– A 3. cikk (1) bekezdésének a) pontja a következő szöveggel egészül ki:„(Exacción reguladora reducida ACP/PTU)".

2. cikk

Ez a rendelet a csatlakozási szerződés hatálybalépésére is figyelemmel 1986. március 1-jén lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1985. december 30-án.

a Bizottság részéről

Frans ANDRIESSEN

alelnök